

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

A/9591

S/11254

9 April 1974

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Двадцать девятая сессия
Пункт 38 первоначального перечня*
ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Двадцать девятый год

Убийство г-на Онкгопотси Абрахама Тиро и г-на Джона Дьюба

Доклад Специального комитета по апартеиду

* A/9600.

A/9591
S/11254
Russian
Page 2

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

5 апреля 1974 года

Сэр,

Имею честь препроводить Вам для доведения до сведения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности специальный доклад об убийстве г-на Онкгопотси Абрахама Тиро и г-на Джона Дьюба, принятый Специальным комитетом по апартеиду 1 апреля 1974 года.

Примите уверения в моем высочайшем укре Вам уважении.

Эдвин О. ОГБУ
Председатель
Специального комитета по апартеиду

Его Превосходительству
г-ну Курту Вальдхайму
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

/...

1. Специальный комитет по апартеиду был глубоко потрясен недавним убийством бывшего исполняющего обязанности Генерального секретаря Южноафриканской студенческой организации (САСО) г-на Онкгопотси Абрахама Тиро в Габороне, Ботсвана, 1 февраля 1974 года и заместителя представителя Африканского национального конгресса (АНК) г-на Джона Дьюба в Лусаке, Замбия, 12 февраля 1974 года. Специальный комитет считает, что эти акты убийства свидетельствуют о серьезной опасности положения в Южной Африке и указывают на необходимость более эффективных международных действий по искоренению апартеида.
2. Г-н Тиро, ставший жертвой бомбы, присланной в посылке, был видным студенческим руководителем, широко известным своими мужественными выступлениями против апартеида. Как заявил в 1972 году Специальный комитет 1/, г-н Тиро был исключен из Северного университета в Терфлупе, Трансвааль, в мае 1972 года за критику системы "образования для Банту" на церемонии по случаю окончания Университета. Он призывал к созданию общей для всех жителей Южной Африки системы образования и выступал против белого засилия во всех университетских органах. Его исключение привело к массовой забастовке во всех негритянских университетах Южной Африки, и тысячи белых студентов также выступили против расовой дискриминации в университетах.
3. Впоследствии г-н Тиро был избран исполняющим обязанности Генерального секретаря Южноафриканской студенческой организации (САСО), которая является национальной организацией негритянских студентов. В августе 1973 года он получил приказ, запрещающий посещать любые собрания и налагавший на него другие строгие ограничения. Вместе с четырьмя своими коллегами в сентябре 1973 года ему удалось выехать в Ботсвану. С этого времени он работал в качестве президента Движения студентов стран южной части Африки, которое объединяет студенческие организации Южной Африки, Родезии, Лесото, Ботсваны, Свазиленда, Малави и Замбии.
4. Г-н Джон Дьюб, заместитель представителя Африканского национального конгресса в Лусаке, Замбия, был также убит в результате взрыва бомбы, присланной в посылке. Во время взрыва пострадали двое его коллег.
5. В связи с убийством г-на Тиро Специальный комитет принял к сведению заявление правительства Ботсваны, переданное ему Постоянным представителем этой страны при Организации Объединенных Наций, в котором, в частности, говорится следующее:

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 22 (A/8722), приложение 1, пункт 7.

"Внезапная и жестокая смерть г-на Тиро ни в коей мере не уменьшает значения его критики условий, существующих в Южной Африке. Она также не запугает других людей и не помешает им выступать против положения в этой стране.

Со своей стороны правительство Ботсваны решительно осуждает бесчеловечное и подлое убийство г-на Тиро. Правительство хотело бы ясно заявить, что подобные террористические акты не заставят его изменить отношение к тем, кто ищет в Ботсване убежища от угнетения в своих странах. Бомба, от взрыва которой был убит г-н Тиро, не является первой бомбой, взорвавшейся в Ботсване. Ранее уже имели место два подобных случая, и в обоих случаях целью покушений являлись политические беженцы. Во Франсисстауне, Ботсвана, были взорваны самолет Восточноафриканской авиакомпании, на котором беженцы должны были лететь из Ботсваны, и центр для беженцев".

6. Специальный комитет получил также сообщение от Директора Международного фонда университетского обмена, Женева, в котором говорится, что трусливые убийцы направили посылку от имени МФУО. Он осудил попытку обвинить эту организацию и вновь заявил о том, что она будет и впредь оказывать поддержку всем борцам за освобождение Южной Африки.

7. В связи с убийством г-на Дьюба Специальный комитет получил письмо от Временного поверенного в делах Постоянного представительства Замбии, в котором излагаются факты относительно взрыва присланной в посылке бомбы.

8. Специальный комитет также заслушал заявление представителя АНК г-на Тхамы Мхламбисо по поводу этих убийств. Среди прочего, он сказал, что АНК выражает желание официально заявить о своем гневном осуждении этих подлых актов злонамеренного убийства. Взрывы в Ботсване и Лусаке, заявил он, должны служить сигналом того, что врага в его попытках насадить политику апартеида не будут сдерживать даже международные границы. Народ Южной Африки, заявил он, вступил в новый этап своей борьбы, и сейчас ему угрожают не только длительные сроки тюремного заключения и пытки в полиции безопасности, но и убийства от бомб, присланных в письмах и посылках. Сейчас всем должно быть ясно, сказал он, кто является истинными террористами, а кто их жертвами.

9. Специальный комитет считает, что смерть г-на Абрахама Тиро и г-на Джона Дьюба можно рассматривать только в свете чреватой взрывом ситуации в южной части Африки, вызванной политикой и действиями южноафриканского режима. Эти убийства являются новым опасным элементом все ухудшающейся обстановки, а именно, преднамеренной попыткой защитников расизма и апартеида уничтожить членов освободительных движений, находящихся в изгнании. Осуществляя эти убийства, защитники расизма и апартеида цинично прибегают даже к нарушению суверенитета независимых государств.

10. В своем докладе на двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи 2/ Специальный комитет указал на наличие тяжелого кризиса в Южной Африке в течение последнего десятилетия, во время которого южноафриканский режим прибегал к самым жестоким формам репрессий против противников расизма у себя в стране и к агрессивной интервенции на соседних территориях. Комитет обратил внимание Генеральной Ассамблеи не только на угнетение, царящее в самой Южной Африке, но и на агрессивные акты, совершаемые южноафриканским режимом против соседних независимых африканских стран, которые оказывают поддержку угнетенному народу Южной Африки в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

11. Специальный комитет считает, что недавние убийства являются частью жестоких репрессивных мер, осуществляемых белым расистским режимом Южной Африки против руководителей негритянского населения Южной Африки и обостряют ситуацию в южной части Африки в целом. Не может быть и речи об установлении мира в этом районе до тех пор, пока апартеид не будет полностью искоренен.

12. Специальный комитет выражает надежду, что эти события приведут к тому, что правительства и народы в еще большей степени осознают серьезную опасность политики апартеида, что, в свою очередь, приведет к более эффективным и согласованным международным действиям по искоренению этого преступления.

13. Специальный комитет напоминает, что в своей резолюции ЗИІ (1972), принятой 4 февраля 1972 года в Аддис-Абебе, Совет Безопасности выразил убежденность в том, что он должен принять срочные меры с целью обеспечить осуществление своих резолюций и тем самым способствовать урегулированию серьезного положения в Южной Африке и на юге Африки. Совет Безопасности постановил в срочном порядке изучить методы разрешения нынешней ситуации, возникшей в результате политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки. Генеральная Ассамблея в своей резолюции ЗІ5І G (XXVIII) от 14 декабря 1973 года просила Совет Безопасности в срочном порядке рассмотреть положение в Южной Африке и агрессивные действия южноафриканского режима, с тем чтобы принять эффективные меры в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

14. Специальный комитет надеется, что Совет Безопасности незамедлительно рассмотрит вопрос о данном положении в свете этих резолюций и последних событий, указанных в данном докладе.

2/ Там же, двадцать восьмая сессия, дополнение № 22 (A/9022), пункты 65-89.